

# VALALIČAN

## obecné noviny

Ročník IV.

Číslo 1, január 1998

Cena: 3,- Sk

**V číslе:** \* Príhovor starostu obce \* Čo sa financuje z prostriedkov obce? \* Duchovné slovo \* Láska a trpežlivosť je v nás všetkých \* Automaty raz áno a raz nie \* Nové služby obyvateľom \* Spoločenská kronika \* Počet obyvateľov obce k 31.12.1997 \* Veľkonočný koncert so zahraničnou účasťou \* Okienko do kultúry: Dargovská ruža \* Okresná výstava vo Valalikoch \* Plesová sezóna v našej obci \* Karneval v SŽ \* Z histórie obce \* Kultúrno-spoločenské aktivity \* Pozvánka na slávnosť dychovej hudby \* Právne predpisy a informácie \* Informácie o pôžičke \* Občan a životné prostredie: Ako ďalej so spaľovňou odpadu? \* Ako sa zapájame do zberu triedeného odpadu? \* Plán zberu separovaného odpadu na rok 1998 \* Podávanie \* Predaj na bezúročné splátky \* Obecná polícia informuje \* Šport \*

### Príhovor starostu obce

Vážení spoluobčania,

rok 1998 bude pre našu obec významným i náročným. Je to rok, v ktorom nás čaká viacero významných udalostí, ale aj úloh. Predovšetkým v tomto roku očakávame parlamentné voľby, komunálne voľby a voľby do vyšších samosprávnych celkov. Na základe terajšieho stavu ďalší vývoj v politickej oblasti do konca roka 1998 sa ani nedá predvídať. Uvidíme, čo prinesie najbližšia budúcnosť.

Napriek tomu vstupuje naša obec do posledného roku tohto volebného obdobia s určitými predsavzatiami a náročnými úlohami.

V prvom rade chceme pokračovať vo výstavbe obecného vodovodu a ak získame úver, chceme dokončiť a sprevádzkovať celú prvu etapu tejto výstavby. Zároveň na jar t.r. chceme započať s výstavbou Domu smútku na cintoríne v časti Všechnsvätých. Čaká nás tiež úloha doplynofikovať poslednú časť - domy nachádzajúce sa pred žel. zastávkou v časti Buzice. Veríme, že konečne získame stavebné povolenie, aby sme zrealizovali preložku zastávky SAD v časti Buzice. V tejto časti chceme definitívne

ukončiť práce na úprave priestranstva v oblasti Čorgova, ktoré sme začali v minulom roku.

Boli rozbehnuté prípravné práce na kábelizácii telefónnych vedení. Ďalší vývoj záleží od toho, aký postoj zaujmú naši občania k tejto realizácii a od podniku Slovenské telekomunikácie, ktorý je investorom stavby.

Okrem toho chceme urobiť ďalšie práce na skrášľovanie našej obce. Väľa však záleží od toho, kolko pracovníkov dostaneme od Okresného úradu práce na tzv. verejnoprospešné práce (VPP).

#### Ako ďalej, pán starosta?

V každom číslle nášho časopisu by sme chceli, aby náš pán starosta odpo-vedal na otázky, ktoré Vás trápia. Preto sa všetci prispievatelia tohto časopisu rozhodli, že na obecnom úrade nainštalujú urnu do ktorej budeť môcť svoje otázky pre pána starostu vhodiť. Nebojte sa ani kritiky. Otázky budú anonymné. Štvrtročne Vám pán starosta bude odpo-vedať. Prečo ich máte nosiť až na obecný úrad? Nuž, domnievame sa, že každý z nás aspoň raz do týždňa na OCÚ zavíta. Preto by sme Vás všetkých prosili, aby ste svoje pripomienky nezabudli doniesť so sebou a vhodiť do pripravenej urny.

Ďakujeme

### ČO SA FINANCUJE Z PROSTRIEDKOV OBCE?

Jedným zo základných cieľov našich obecných novín je poskytovať občanom základné informácie z rôznych oblastí života obce, aby sa občan vedel náležite orientovať v splete jej problémov. Tu patrí aj základná informácia o tom, ktoré výdavky má obec v zmysle zákona o obecnom zriadení finan-covat. Určité činnosti v oblasti verejnej správy (čo je spoločný názov pre štátnej správu a samosprávu obcí) sú zo zákona rozdelené medzi štát (štátnej správe) a obec (miestnu samosprávu).

Úvodom treba vedieť, že z celkového objemu daňového príjmu štátu formou pre-rozdeľovania len cca 6% sa poskytuje obciam pre ich život, t.j. prevádzku a rozvoj. A to je žalostne málo. Toto je veľmi často prezentované aj v novinách, televízii či v oznamovacích prostriedkoch a dnes to takmer každý občan vie.

Kedže príjmy a výdavky obce je pomerne rozsiahla záležitosť, ku ktorej sa vrátim v niektorom z ďalších čísel Valaličana, dnes sa len heslovite dotkneme problematiky vzťahu obce a financovania niektorých činností, ktoré podľa našich zistení nie sú mnohým dostatočne jasné.

### Financovanie školstva

Školstvo nepatrí pod obce, školstvo patrí pod štátnej správu, konkrétnie v našich pod-mienkach pod Odbor školstva a kultúry Okresného úradu Košice-okolie. Je zo záko-nu povinnostou štátnej správy zabez-pe-

(Pokrač. na str. 3)



# DUCHOVNÉ SLOVO

## Záleží na výchove...

Keď sa človek narodí, telesne je celý, ale duševne sa musí rozvíjať. A záleží na tom, či sa bude rozum rozvíjať tak, aby z neho bol učenec alebo hlupáčik. Či sa bude rozvíjať vôľa, aby z neho bol hrdina alebo slaboch. Či sa bude rozvíjať jeho srdce a stane sa z neho svätec alebo sveták. Záleží na výchove. Akú výchovu dávate svojim deťom? Prísnu alebo rozmaznanú? Myslite, že je dobre každé želanie väčšo dieťaťa splniť? Dobre urobili rodičia, ktorí svojmu synovi, keď dokončil základnú školu, kúpili magneták, po maturite horský bicykel a na promócie auto? Nebude čakať na ľahko zarobené peniaze a na koruny od rodičov, aj keď budú na dôchodku? A nie rozumnejšia je zásada: „Odriekaj si. Nemusíš mať všetko. Uč sa na zlé zvykať, na dobré ľahko zvykneš“, ktorú povedala matka sv. Jána Bosca svojmu synovi.

Ak neveríte, ľahko sa dožijete opaku:

Bohatý mäsiar mal jedináčika, aby sa nemusel s nikým deliť. On ho inak vychovával. Čo si želal, to dostal a všetko mohol. Vytrhával krídla kurčatám, odrezával uši psom, vypichol im oči a otec sa iba usmial a povedal: „To bude dobrý mäsiar, po mne, on sa krvi nebojí“. Dnes by sme mohli pridať: „Privázoval psov ku koľajniciam a chladnokrvne sa díval, ako ich vlak rozštvrtil“.

Raz ukradol otcovi peniaze z pokladne a otec zareval: „Daj sem kľúč!“ Syn chytí sekera a hodil do otca. Naďastie netrafil. Otec ho zrezal do krvi. Keď vyzdravel, počkal na otca a sekera ho zabil.

V Písme svätom čítame: „Každý otec svojho syna trestá.“ Trest je liekom, keď sa užíva v pravý čas. Keď sochár dostane blok mramoru a chce z neho vytiesať sochu, tak vezme dláto

a kladivo a na začiatku doňho búsi celou silou. Odsakujú celé kusy kameňa, kým sa nerysuje postava. Keď už postavu vidieť, zmierň údery, aby to neprasklo. A keď je socha hotová, to už neseká vôbec ale iba hladí. Biť možno v detských rokoch. Keď niekto bije dospelého syna, to ako by sochár uderil do hotovej sochy a rozbitie všetko. Stratí úctu a zničí charakter. To si treba uvedomiť.

Hovorí sa: „Malé deti pijú mlieko, veľké pijú krv. Malé deti - malá starosť, veľké deti - veľká starosť.“ A tú veľkú starosť Vám robia dospevajúce deti.

Pätnásťročné dievča hovorí matke: „Pôjdeme na výlet. Päť chlapcov a päť dievčat.“ Matka hovorí: „To sa nesluší ísť spolu pod jeden stan.“ Začala sa smiať: „Mama, ty si ešte zo stredoveku. Ja žijem v dvadsiatom storočí, a to sme my, ktorí vezmememe vládu do svojich rúk na začiatku tretieho tisícročia.“

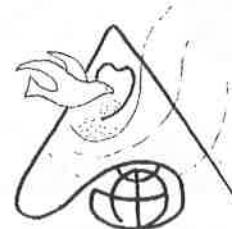
Matka mlčala. Dcéra išla. Vrátila sa, ale školu nedokončila. Mala materinské starosti. A keď sa dieťa narodilo, v rubrike rodného listu otec nebol napísaný. Nevedela, ktorý je jeho otec. Myslite, že desatoro je zo stredoveku a že v modernej dobe možno vymysliť niečo lepšieho? Kto skúsi odstrániť desatoro, následky pocíti sám.

Výchova má byť skôr prísna ako rozmaznaná, pretože prísna výchova robí z detí mužov a zmäkčila mužov na deti. Výchova má byť náboženská a keď ju deťom dáte slovom i príkladom, máte vždy väčšiu nádej, že sa z nich dočkáte radosť i vďačnosť. Vedte ich úzkou a strmou cestou hore. Nedopusťte, aby sa pustili širokou cestou požíváčnosti a skončili v bahne.

Nezabudnite: „Dve cesty vedú do večnosti. Ale do tej šťastnej vedie iba jedna cesta.“

Váš duchovný otec

**LÁSKA  
A TRPEZLIVOSŤ  
JE V NÁS  
VŠETKÝCH**



Týmito slovami sa chceme prihovoriť k Vám, naši blížni, sestry a bratia, ktorí spolu s nami - veríme, že každý svojím spôsobom a silou - prežívate začaté prípravy na Veľkú noc v tomto pôstnom období, pretože tento čas nám ponecháva šance zmeniť sa k lepšiemu.

Nielen svet, ale aj ten, ktorý nás stvoril potrebuje naše vylepšené charakterné, ľudské, mierumilovné srdcia, ochotné urobiť každý deň - mimo povinností - niečo krásne pre človeka, ktorý ti v ten deň príde „do cesty“.

Popolcovou stredou sme sa spoločne vydali na krížové cesty: každý piatok o 17.30 a každú nedeľu o 14.30 hod. Do prípravy priebehu krížových ciest a jej prevedenia sa snažíme povzbudzovať, pozývať ľudí rôzneho veku. Takúto šancu využilo už niekoľko mladých ľudí z farnosti, aby nás cez ich časti piesne a textové znenie prenesli opäť do Ježišových čias - bližšie k nemu.

Možno nás prekvapia aj dobre nacvičeným veľkonočným programom. Toto chystané prekvapenia však potrebuje aj Vaše modlitby, aby sa to celé vydarilo vo veľkonočnom období.

Aj nadalej prebieha modlitbové stretnutie misijného združenia Ducha svätého tak, ako si to prial zakladateľ misijnéj spoločnosti - Blahoslavený Arnold Janssen, ktorý sa i dnes prihovára k Bohu za súčasnú generáciu, aby čím viacerí z nás sa stali jasnými svetlami tohto misijného sveta.

Blíži sa jubileum roku 2000. Z katolickej tlače je za iste známe, že tento prípravný rok na jubileum je zameraný na Ducha svätého - Božieho Ducha - na jeho lepšie spoznávanie, milovanie a slúženie Mu....

K tomu, aby sa nám v tom darilo, aby sme sa dobre vnútorne pripravili na ďalšie tisícročie, nám môžu pomôcť i mesačné pobožnosti s príhovorom otca diakona.

*Misijné sestry  
služobnice Ducha Svätého*

# ČO SA FINANCUJE Z PROSTRIEDKOV OBCE?

(Dokonč. z 1. str.)

čoval prevádzku i investičnú výstavbu v školstve. Je skutočnosťou, že štát si neplní úlohy v oblasti školstva, preto školstvo má dlhodobo neúnosne ľažkú finančnú situáciu. Obec na činnosť školských zariadení a na ich výstavbu nedostáva žiadne finančné prostriedky. Preto názory, že obec by napr. mala zabezpečiť dostavbu našej základnej školy zo svojich prostriedkov, sú pomýlené. Rovnako je to aj s riešením finančných problémov materských škol, či základnej umeleckej školy. O tie sa má tiež tak isto zo zákona starat štátna správa, nie obec.

Kedže osud školských zariadení v našej obci nie je obecnému zastupiteľstvu ľahostajný, obec aj napriek tomu, že sama má zlú finančnú situáciu, aspoň v takom rozsahu ako je to možné, pomáha riešiť problémy týmto školským zariadeniam. Ide napr. o vymaľovanie objektov materských škol i základnej umeleckej školy, natretie strechy MŠ Buzice, či oplotenia a iných kovových zariadení (zábradlí) v materskej škole v časti Všechnvätých, oprava omietok i vnútorná maľba priestorov základnej umeleckej školy, rôzne opravy, tahanie žumpy, oprava stoličiek, stolov, ležadiel, pravidelné kosenie areálov materských škol a pod. V minulom roku sme poskytli finančný príspevok na vnútornú maľbu základnej školy, cca 5 pracovníkov denne vypomáhalo pri práciach na dostavbe školy a pod. Venujeme pozornosť školám pri rôznych príležitostiach a poskytujeme im finančné príspevky na zabezpečenie ich akcií (napr. Deň detí, zahájenie školského roku a pod.).

## Financovanie športu

Je nemálo takých, ktorí majú predstavu, že je povinnosťou obce finančovať napr. aj mestny futbalový klub.

Skutočnosť je taká, že po r. 1989 štát prestal úplne finančne podporovať televýchovné jednoty v obci. Ďalšou skutočnosťou je, že zo štátu na obce neprúdias žiadne finančné prostriedky pre zabezpečenie prevádzky televýchovných jednot. Televýchovná jednota ale aj iné televýchovné športové zložky sú jedným z dobrovoľných občianskych združení v obci.

Obecné zastupiteľstvo len v rámci svojich finančných možností vyčleňuje cca 100 tisíc korún ročne na činnosť futbalového klubu. Pomáha však aj tým, že pravidelne poskytuje pracovníkov z verejno-prospešných prác na zabezpečenie činnosti hospodára i správcu ihriska. Bezplatne dalo do prenájmu futbalovému klubu ihrisko, zo svojich prostriedkov obec zaplatila 35.000,- Sk za likvidáciu prestárych a životu nebezpečných topolov na tomto ihrisku. Vyše tristo hodín pracovníci obce odpracovali na maľovaní vnútorných priestorov objektu ale aj na vonkajších zariadeniach t.j. tribúny a pod.

Činnosť stolnotenisového oddielu je plne finančovaná z prostriedkov obce. Obec poskytuje bezplatne priestory kultúrneho domu pre pravidelný tréning stolných tenistov.

## Financovanie ostatnej sportovej činnosti

Obec je jedným zo sponzorov športového preteku „Valalická 20“. Okrem finančného príspevku poskytuje potrebné priestory pre organizáciu a zabezpečenie pretekov.

V priestoroch kultúrneho domu obec zriadila FITNESCENTRUM, kde za symbolický poplatok má naša mládež možnosť si zaviečiť, včítane použitia sociálnych zariadení.

## Financovanie kultúry

Do roku 1991 bola kultúrna činnosť v obci zabezpečená prostredníctvom pracovníkov MKS (Miestne kultúrne stredisko). Pracovníci MKS nepatrili pod obec, ale boli zamestnancami bývalého ONV, odboru kultúry. Ten hradil všetku činnosť, mzdy i finančné prostriedky na kultúrne potreby v obci zo svojich prostriedkov, včítane prevádzkovania obecných knižníck. Po roku 1991 boli na obce delimitovaní pracovníci bývalých MKS bez náležitého finančného zabezpečenia. Všetka činnosť v oblasti kultúry je preto zabezpečovaná z prostriedkov obce.

V mnohých obciach to malo za následok výrazný pokles aktivít v oblasti kultúry. V našej obci sme nijako neobmedzili činnosť knižnice oproti minulosti. Z prostriedkov obce zabezpečujeme nákup kníh do knižnice. Vytvárame vhodné podmienky pre činnosť rôznych záujmových skupín - folklórny súbor ABOVČAN, miestnu dychovku a pod.

V medziach svojich možností finančne podporujeme činnosť týchto kultúrnych teles.

# AUTOMATY – RAZ ÁNO A RAZ NIE

Začiatkom tohto roka sa v našej obci stala kuriózna situácia v súvislosti s výhernými hracími prístrojmi. Najprv boli vypnuté a po nejakom čase znova začali požierať „drobné“.

Obecné zastupiteľstvo vo Valalikoch ešte v decembri 1997 prijalo uznesenie, ktorým nepovoľuje prevádzku tzv. automatoў v obci. Na základe tohto uznesenia starosta odmietol podpísať rozhodnutia pre rok 1998. Reakcia nedala na seba dlho čakať. Najprv telefonáty, potom listy od prevádzkovateľov a nakoniec stanovisko Ministerstva financií SR. V tomto stanovisku bol vyslovený názor, že obce, ktoré celoplošne nepovoľujú prevádzku hracích automatov, konajú protiústavne. Zároveň na základe podnetu Okresnej prokuratúra nás požiadala o zaslanie sporného uznesenia a následne o zaslanie uznesenia, ktorým rušíme to decembrové. Takto prilačený k mŕtu bol starosta nútene rozhodnutia, ktorými povolojuje prevádzku automatov, podpísať. Obec dostáva za každý hrací prístroj správny poplatok vo výške 40.000,- Sk. Štát dostáva tiež správny poplatok plus časť zisku. Preto sa nečudujem, že zákaz automatov zo strany obcí považuje ministerstvo financií za protiústavné. Ved o koľko peňazí by štát prišiel, keby všetky obce a mestá automaty zakázali. Keď sa jedná o príjem štátu tak je aj ústava dobrá.

# NOVÉ SLUŽBY OBYVATEĽOM

Okresný úrad Košice-okolie v spolupráci so Slovenskými Telekomunikáciemi OZ Košice, od 1.3.1998 pripravuje podávanie informácií cez INFORMAČNÚ TELEFÓNNU SLUŽBU. Po vytocení košického telefónneho čísla „146“ zo záznamu dostanete informáciu ako postupovať pri vybavovaní územného alebo stavebného povolenia pre výstavbu rodinného domu.

Na čísle „146“ sa dozviete, aké tlačivá je potrebné vyplniť na pôžičku zo štátneho fondu bývania t.j. pôžičku, ktorú chcete pre VÝSTAVBU, DOSTAVBU alebo STAVEBNÉ ÚPRAVY RODINÉHO DOMU. Skúšobná prevádzka informačnej telefónnej služby potrvá dva mesiace. Ak zo strany občanov o tieto služby bude záujem, sieti služieb sa rozšíri o informácie z ďalších odborov OÚ Košice-okolie.

# *Spoločenská kronika obce*



## NOVÍ OBČANIA

Richard Rexa,  
Buzice Radová 12

Adam Vangor,  
Buzice Podlesná 22

Filip Škodi,  
Buzice Podlesná 26

Romana Horváthová,  
Buzice Na Valníku 1

Daniela Palenčarová,  
Buzice Čorgovská 1

Vladimír Gaži,  
Bernátovce Okružná 44

Lukáš Horváth,  
Všechnsvětých Urbárska 1

# **UZAVRELI MANŽELSTVO**



# NAVŽDY NÁS OPUSTILI



Alžbeta Zubková, 52 ročná,  
Buzice, Tichá 3  
Terézia Mitrová, 68 ročná,  
Buzice, Pastierska 5  
Stanislav Sedlák, 44 ročný,  
Buzice, Čorgovská 5  
František Čisovský, 72 ročný,  
Buzice, Hlavná 60  
Pavol Kacvišinský, 74 ročný,  
Všechnsvätych, Topoľová 8  
Margita Ruščaková, 74 ročná,  
Všechnsvätych, Kostolná 34  
Martin Nagy, 1 ročný,  
Košťany, Abovská 12  
Ladislav Spišák, 70 ročný,  
Košťany, Hlavná 209  
Jozef Tomčo, 73 ročný,  
Košťany, Hlavná 216  
Štefan Sviatko, 67 ročný,  
Košťany, Staničná 8

अ अ

POČET OBYVATEĽOV OBCE K 31.12.1997

	<i>Celkový počet</i>	<i>Rómovia</i>	<i>Nar. deti</i>	<i>Úmrtia</i>
Buzice	1134	113	13	8
Bernátovce	1028	192	21	7
Všechnsvätých	771	53	9	4
Košťany	673	53	11	3
Valaliky spolu	3606	496	54	22

## NAJSTARŠÍ OBČANIA

Horváthová Anna 92 r. Bernátovce, Hlavná 122  
Orosová Katarína 93 r. Všechnsvätych Kostolná 46

# VEKOVÉ ZLOŽENIE OBYVATEĽOV

## **VZDELANOSTNÁ ÚROVEŇ**

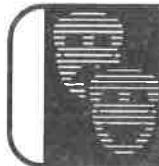
Vek	počet	Druh vzdelania	spolu	%
0 r. - 3 r.	219	Základné	1492	41,38
4 r. - 6 r.	216			
7 r. - 15 r.	575	Stredošk.		
16 r. - 20 r.	318	a učnov.	1612	44,70
21 r. - 50 r.	1553			
51 r. - 60 r.	305			
61 r. - 70 r.	251			
71 r. a starší	169	Vysokoškolské	67	1,86

## **Vo Valalikoch Veľkonočný koncert so zahraničnou účasťou**

*Vo Valalikoch opäť na medzinárodnej úrovni*

Organizovanie koncertov váznej hudby našlo veľmi priaznivú odozvu medzi našimi občanmi. Po treťom úspešnom podujatí, na ktorom vystúpil komorný orchester Musicum Paedagogicum z Karlovej univerzity Praha organizuje obecný úrad vo Valalikoch ďalšie zaujímavé podujatie. V spolupráci s rakúskym veľvyslanectvom na Slovensku a Pedagogickou fakultou v Prešove sa pripravuje veľkonočný koncert súboru *MUSICA HISTORICA* z Prešova, na ktorom vystúpi aj rakúsky host, sólista Viedenskej štátnej opery Hans Christian a v konci zaznejú tóny stredovekej barokovej hudby s veľkonočnou tématikou. Podujatie sa uskutoční v sobášnej sieni kultúrneho domu v pondelok 30. marca 1998 o 18.00 hod.

Vzhľadom na obmedzenú kapacitu sobášnej siene a tradične veľký záujem o takéto podujatie sú lístky už v predpredaji v knižnici obecného úradu, a to v pracovných dňoch denne od 12.00 do 20.00 hod.



## KULTÚRNE OKIENKO

### DARGOVSKÁ RUŽA 1998

Obec Valaliky je pravidelne zastúpená svojimi účinkujúcimi na okresnej súťaži ľudovej piesne DARGOVSKÁ RUŽA, ktorá sa koná pravidelne v obci SVINICA. Tohtoročné zastúpenie našej obce na tomto podujatí bolo mimoriadne bohaté. Päťkrát reprezentanti našej obce vystupovali na javisko aby

ukázali kvality svojho ľudového spevu. V sólovom speve za našu obec súťažili p. *Regina Timková z Bernátoviec*, p. *Margita Šimková z Koščan a Drahoslava Drábová zo súboru Abovčan*. Dva ženské spevácke zbory tvorili staršie ženy p. *Mária Bakšiová, Paulína Šimková, Alžbeta Andrejkovičová, Margita Šimková, Valéria Filippová, Alžbeta Olajošová, Alžbeta Bakšiová a dievčenský spevácky zbor ABOVČAN*. V bohatom programe bolo celkom 32 vystúpení. V silnom konkurenčnom prostredí na základe rozhodnutia poroty bolo umiestnenie súťažiacich vyhodnotené nasledovne:



#### Sólo ženy nad 35 rokov

1. Mária Nigutová  
Družstevná p/H.
2. Irena Dolgošová  
Slančík
3. Marta Stieberová  
Bidovce



#### Sólo ženy do 35 rokov

1. Mária Holubová  
Družstevná p/H.
2. Eva Sokoliová  
Slančík
3. Slávka Ferková  
Nižná Kamenica

#### Ženské spevácke skupiny

1. Družstevná pri Hornáde
2. Nižná Kamenica
3. Valaliky



#### Sólo muži

1. Vincent Vasiľ  
Rozhanovce
2. Ladislav Ducsay  
Čečejevce
3. Ferdinand Hudák  
Kokšov-Bakša

#### Mužské spevácke skupiny

1. Trstené pri Hornáde
2. Budimír
3. Košická Belá

## Okresná výstava vo Valalikoch

Osvetové stredisko Košice a Obecný úrad vo Valalikoch usporiadajú v priestoroch kultúrneho domu vo Valalikoch v dňoch 15. až 22. mája 1998 okresnú súťaž neprofesionálnej výtvarnej tvorby vo všetkých výtvarných žánroch: v kresbe, grafike, maľbe, plastike a úžitkovej tvorbe. Do súťaže sa môžu prihlásiť amatérski výtvarníci z okresu Košice-okolie starší ako 14 rokov s výtvarnými prácamи realizovanými v roku 1997 a 1998.

## Plesová sezóna v našej obci

Cez fašiangové obdobie sa uskutočnili 2 fašiangové plesy v našej obci. Koňanie týchto plesov sa stalo tradíciou, o tieto podujatia je veľký záujem. Miestny klub ZRS usporiadal ples v sobotu 14. februára. Tradičný (v poradí už siedmy) fašiangový ples kresťanskodemokratického klubu sa konal o týždeň neskôr, t.j. 21. februára 1998.

## Karneval v ZŠ

Je piatok 13. februára. Šťastné číslo, šťastný deň. Dátum ako stvorený pre karneval. Uskutočnil sa v kultúrnom dome o 14.00 hod. Už od obeda sa schádzali rodičia s deťmi na miesto podujatia. Vítala ich hudba a spev. Takejto veseléj nálade sa po sále preháňali deti v maskách. Boli tu králi, princezné, šašovia, zvieratká ale aj roboti, eurotel a fotoaparát. Masky hýrili pestrými farbami, bolo ich neúrekom. Na diskotéke sa každý vyšantil. Pri tombole mali všetci rozriarené očká. Karneval by neboli karnevalom keby masky medzi sebou nesúťažili. Víťazi si odnesli sladučkú tortu. Hodnotila ich porota zložená z rodičov a pedagógov. Vďaka sponzorom boli odmenené všetky masky, ktoré boli na karnevale. Ďakujeme Združeniu rodičov, obecnému úradu, p. Fialekovej, p. M. Tkáčovi, a p. Strakovi. Ďakujeme aj rodičom, ktorí s plnou vážnosťou pripravili svoje deti na toto vydarené podujatie. Do rámca fašiangových dní zapadlo aj vystúpenie rómskeho folklórneho súboru ROMATHAN z Košíc.

# 3 história obce

## ERB BERNÁTOVIEC

V minulom čísle sme uverejnili erb časti obce Buzice. Plníme svoj sľub a v tomto čísle vám chceme predstaviť erb časti Bernátorovce. V najstarších dokladoch sa uvádzajú ako Felszwaxo (1406). V roku 1454 sa v názve vtedy samostatnej obce prvýkrát vyskytuje slovo „Bertnát“, a to v dlhom názve „Clemens Bernaldi de Bernaldfalva“. Krátky názov, ktorý sa prakticky zachoval v nárečí až dodnes, je prvýkrát uvádzaný už v roku 1488 ako „Bernaldfalwa“. Dnešný spisovný názov Bernátorovce je na dokladoch z roku 1903.

Pri tvorbe erbu bola za predlohu zvolená pečať z listiny zo dňa 14.3.1858. Na pečati je vyznačený rok 1839 a je na nej stojací býk, snop obilia, kosák, mesiac a dve šestcípe hviezdy (obr. č. 1). Zhotoviteľ erbu použil všetky motívy z pečate s tým, že býka v súlade s heraldickými pravidlami postavil (obr. č. 2). Takýto erb je podľa nášho názoru veľmi pekný.

Pri spojení erbov všetkých štyroch časti do jedného štvrteneho pre celé Valaliky však vyzerá bernátorovský erb ako príliš komplikovaný a prehustený. Preto na základe doporučenia Heraldickej komisie Ministerstva vnútra SR zhotoviteľ erb zjednodušil a vy sa môžete zoznámiť s jeho definitívou podobou (obr. č. 3). Ešte na vysvetlenie chcem



Obr. č. 2

zdôrazniť, že šestcípa hviezda na pečati a erbe nie je židovská. Tá má iné tvary. „Bernátorovská“ hviezda má kresťanský pôvod (napr. hviezda za ktorou išli traja králi). Nie je to náš názor ale tak nám to vysvetlili historici. Dúfame, že sa vám erb páči a už teraz netrpezivo čakáte na ďalšie dva, ktoré vám predstavíme v budúcom čísle.



Obr. č. 3



Obr. č. 1

## Kultúrno-spoločenské aktivity

V kultúrno-spoločenskej oblasti nás čaká veľmi náročná úloha - zorganizovať oslavy 750. výročia 1. písomnej zmienky o našej obci, ktoré sme naplánovali na dni 28. 29. a 30. august 1998. V tejto súvislosti uvedieme slávnostnú inštaláciu obecných insígní – erbu a vlajky obce. Chceme tiež slávnostne predstaviť spracovanú publikáciu o histórii našej obce Valaliky od najstarších čias až podnes. Všetky tieto udalosti budú lemované významnými kultúrnymi, spoločenskými i športovými podujatiami.

Pevne verím, že za pomoci našich poslancov, členov komisii, občanov i našich podnikateľov sa nám vytýčené náročné úlohy podarí splniť.

*Ing. Milan Tóth  
starosta obce*



## Pozvánka na slávnosti dychovej hudby

V nedeľu 7. júna 1998 sa v našej obci uskutoční nevšedné podujatie - Slávnosti dychových hudieb okresu Košice-okolie. V rámci týchto slávností sa uskutoční súťaž dychových hudieb z Medzeva, Štôsu, Trstenej pri Hornáde, Poproča, Lucia Bane a Valalík. Slávnosti sa začnú úvodnou slávnostnou prehliadkou v obci za účasti mažoretiek. Podujatie organizuje Osvetové stredisko Košice a Obecný úrad Valaliky.

# PRÁVNE RADY A INFORMÁCIE

V poslednom období je náš občan svedkom, ako sa mnohé veci v oblasti verejného života stavajú hore nohami. Žiaľ, stretávame sa s takou apatiou verejnosti, že sa tieto nenormálnosti už prijímajú ako veci normálne. Je to nebezpečný jav, keď občan, od ktorého pochádza všetka moc, (občan ju iba zveril dočasne voleným zástupcom) sa stáva ľahostajným k veciam verejným.

Jednou z posledných „prevratných“ zmien v našom parlamente bolo schválenie tzv. zákona o energetike. Podľa doterajších príslubov vlády i Ministerstva hospodárstva mali byť obciam vrátené prostriedky, ktoré boli vynaložené z rozpočtu obce na plynofikáciu, pretože takto zaplatené investície sa stali majetkom plynárenského podniku, teda štátu.

Schválením vyššie uvedeného zákona zhasla posledná nádej, že obce získajú tieto prostriedky späť. Neochota Slovenského plynárenského priemyslu – najbohatšej firmy v štáte vrátiť prostriedky obciam bola zákonom schválená. To asi preto aby sa bohatí stali ešte bohatšími a chudobní ešte chudobnejšími. Mimochodom, obec Valaliky týmto zákonom prišla o cca 5,5 mil. Sk. Neboli by dobre zistieť, ktorí poslanci hlasovali za tento zákon?

## Odmietame návrhy zákonov

Pán Michal Sýkora, predseda Združenia miest a obcí Slovenska sa dňa 23.2.1998 obrátil na poslankyne a poslancov všetkých obecných a mestských zastupiteľstiev s výzvou o vyjadrenie podpory a spolupatrienosť pre územnú samosprávu v Slovenskej republike.

Na základe tejto výzvy prijalo obecné zastupiteľstvo vo Valalikoch uznesenie, ktorým odmietla návrh predkladateľa vlády na novelizáciu zákona o obecnom zriadení ako aj návrh zákona o vyšších územných celkoch.

V novele zákona o obecnom zriadení sa nepodarilo presadiť právne definovanie originálnych samosprávnych kompetencií a úloh, ktoré sú prenesené na obce z orgánov štátnej správy. Hlavné čo nám vadí je, že sa právne nezakotvuje minimálny rozsah financovania miest a obcí zo štátneho rozpočtu, čím by sa zabezpečila istá stabilizácia finančných zdrojov.

Návrh zákona o vyšších územných celkoch rieši vznik tzv. krajských samosprávnych parlamentov. Navrhované samosprávy by podľa návrhu nemali mať žiadne rozhodovacie právomoci a preto je ich vytváranie zbytočne. Zákon nevytvára zázemie na financovanie samosprávy vyšších územných celkov a jej činnosti a bez minimálnych

kompetencií nie je dôvod na jej vznik a existenciu. Vznikla by vlastne paradoxná situácia, keď poslanci krajského parlamentu, priamo volení občanmi by nemali žiadne právomoci na rozdiel od úradníkov okresných a krajských úradov, ktorí sú len menovaní vládou. Volení predstaviteľia by niesli pre voličmi zodpovednosť za rozhodnutia štátnej správy.

Zastupiteľstvo taktiež požiadalo vládu SR o podpísanie charty miestnej samosprávy dokumentu Rady Eurypy z roku 1985, podľa príslubu vlády SR do júna 1998.

## INFORMÁCIE O PÔŽIČKE

INFORMÁCIE pre žiadateľa o úver ako fyzickú osobu a nenávratný príspevok zo Štátneho fondu rozvoja bývania na výstavbu, dostavbu a rekonštrukcie stavieb

O možnostiach poskytnutia príspevku a úveru na realizáciu novej bytovej jednotky a na rekonštrukciu bytu pojednáva:

1. Zákon č. 24 z roku 1996, doplnený zákonom č. 1/1997 Z.z.

2. Nariadenie vlády SR č. 91/1996 Z.z., doplnené zák. č. 105/1997 Z.z.

3. Vyhláška Ministerstva výstavby a verejných prác č. 203/1996 doplnená zák. č. 136/1997 Z.z.

Žiadosť môže podať každý občan Slovenskej republiky na príslušnom okresnom úrade, odbore bytovej politiky podľa miesta stavby.

## Výška úveru

1. Na stavbu bytovej jednotky, dostavbu, prístavbu, výstavbu a nadstavbu môže žiadateľ ako fyzická osoba obdržať až do 500.000,- Sk s lehotou splatnosti 30 rokov s 3% alebo 1% úrokovou sadzbou.

2. Na rekonštrukciu bytu môže žiadateľ obdržať 1.500,- Sk na 1 m<sup>2</sup> podlahovej plochy bytu, najviac však 60% obstarávacích nákladov stavby s doboru splatnosti 10 rokov a úrokovou sadzbou 3%.

## Nenávratný príspevok

O nenávratný príspevok môže požiadať občan mladší ako 35 rokov. V prípade, ak je žiadateľom jeden z manželov, podmienkou veku do 35 rokov musí splniť aspoň jeden z manželov. Žiadosť môže predložiť len jeden z manželov. Príspevok možno poskytnúť do výšky 30% poskytnutého úveru.

**Príklad:** Žiadateľ, ktorý požaduje úver 500.000,- Sk môže dostať 150.000,- Sk ako nenávratný príspevok. Ďalšou osobitnou formou nenávratného príspevku je odpis 10% z úveru pri narodení dieťaťa a to v čase trvania zmluvy ak sa žiadateľovi narodí dieťa so žiadateľom spoločnej domácnosti a dovrší jeden rok.

Na získanie prostriedkov zo ŠFRB nie je právny nárok.

## Žiadateľ predkladá

1. Identifikačné údaje, to znamená občiansky preukaz, rodny list, v prípade manželov rodny list partnera a sobášny list.

2. Potvrdenie žiadateľa a jeho manželky od zamestnávateľa o príjme za predchádzajúci kalendárny rok a posledných 6 mesiacov. V prípade, že podľa výpočtu má možnosť žiadateľ získať 1% úrokovú sadzbu, predloží aj ročné zúčtovanie dane vykonané zamestnávateľom, alebo daňové priznanie žiadateľa a členov domácnosti.

Žiadateľ k žiadosti predkladá, že má zabezpečené vlastné prostriedky vo výške minimálne 20% z obstarávacích nákladov.

Vlastné prostriedky dokladuje výpisom z peňažného ústavu z účtu, pri novostavbe môže aj dokladmi o kúpe materiálu, ktorý doposiaľ neboli zabudovaný, t.j. potvrdením, vystaveným odborne spôsobilou osobou.

## Doklady o ručení

Za záväzky žiadateľa voči Štátному fondu rozvoja bývania po čas výstavby ručia dvaja ručitelia, alebo možno ručiť aj nehnuteľnosťou pokiaľ jej hodnota vyčíslená znaleckým posudkom je 1,5 krát vyššia ako požadovaný úver. V prípade, že ručia dvaja ručitelia, je potrebné zdokladovať čisté príjmy za posledných 6 mesiacov. Obaja ručitelia musia byť finančne silní, (v prípade, že žiadateľ by nesplnil záväzky voči ŠFRB) musia uhrádzať splatky samostatne obaja v plnej výške. Nesmú byť starší ako 40 rokov a za úver ručia 30 rokov.

Všetky doklady nesmú byť staršie ako 3 mesiace, mimo údajov o stavbe,

Predložené doklady odbor bytovej politiky do 14 pracovných dní zasiela ŠFRB, ktorý rozhoduje o zhodnotení žiadosti.

Ak žiadateľovi bolo vyhovené, ŠFRB predloží žiadateľovi návrh zmluvy. V prípade, že v príslušnom roku boli vyučerpané finančné prostriedky, žiadosť je ďalej vedená v poradovníku. Po uzavretí zmluvy sú finančné prostriedky uložené v peňažnom ústave. Faktúry sú uhrádzané po overení (podpisom) stavebného dozoru a pracovníkmi odboru bytovej politiky bezhotovostným stykom. Tlačivá žiadosti o úver vydáva odbor bytovej politiky po predložení stavebného povolenia.

## Obsah žiadosti

Žiadosť obsahuje údaje o žiadateľovi, stavbe, o ručení.

(Pokrač. na str. 9)



# OBČAN A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

## Ako ďalej so Spaľovňou odpadu?

Košická spaľovňa odpadov situovaná v blízkosti našej obce je predmetom zvýšeného záujmu, ale aj terčom kritiky mnohých našich občanov. Na negatívny vplyv jej prevádzky i na potrebu urýchleného riešenia problémov súvisiacich so zabezpečením takej technológie, ktorá by na minimálnu mieru eliminovala tento nežiadúci stav, už najmenej štyri roky upozorňujú občania a cestou nich spoločne starostovia 9 obcí ležiacich južne od tejto spaľovne. Starostovia spomenutých obcí viackrát iniciovali stretnutie s predstaviteľmi CZO, s.r.o Košice (Centrum zneškodnenia odpadov - čo je oficiálny názov spaľovne) i predstaviteľmi mesta Košice. Na týchto stretnutiach, ale aj formou viacerých písomných sťažností sa dožadovali urýchleného riešenia tzv. druhého stupňa čistenia spalín, ktorý rieší aj likvidáciu plynných exhalátorov. Starosta našej obce sa zúčastnil viacerých podujatí, ktoré sa zaoberali touto tematikou. Už v roku 1996, keď bol organizovaný seminár KAMO (Kam košické odpady), starosta obce Valaliky vyjadril väčne obavy z toho, že liknavý prístup mestských orgánov k zavedeniu tzv. druhého stupňa čistenia spalín väčne ohrozuje splnenie podmienok prevádzky spaľovne, podľa ktorých s terajším technologickým vybavením je možné prevádzkovať podľa zákona len do 31.12.1998. Keď nebudú splnené do tohto termínu požiadavky na emisné limity, spaľovňa by od 1.1.1999 nemala vôbec prevádzkovať.

Do konca roka 1998 chýba necelých 10 mesiacov a podľa našich vedomostí sa zatiaľ v tejto oblasti nič nedeje. Starosta poukázal na túto skutočnosť viackrát v novinách i televízii TV NAŠA. Žiaľ, primátor mesta ani mestské zastupiteľstvo nepovažujú za potrebné rokovať so starostami dotknutých obcí v tejto záležitosti. Preto sa starostovia uvedených obcí opäťovne obrátili na primátora vo februári t.r. aby informoval o stave postupu prác pri riešení tohto problému. Z neoficiálnych zdrojov vieme, že riešenie problematiky odpadového hospodárstva v meste Košice zverilo mestské zastupiteľstvo firme EKOTHERMAL. O odpovedi primátora Rudolfa Schustera budeme informovať našich občanov cestou Valaličana.

Za pozornosť stojí nový poznatok, ktorý zverejnila košická organizácia Spoločnosť priateľov Zeme, podľa ktorej ani tzv. druhý stupeň čistenia spalín nerieši likvidáciu najnebezpečnejších exhalátorov - diazínov a furánov. Tento problém by vyriešil až tzv. 3 stupeň čistenia spalín.

## Ako sa zapájame do triedeného zberu odpadov

Triedený zber odpadov beží u nás už štvrtý rok. Môžeme konštatovať, že veľká väčšina našich občanov pochopila význam tohto zberu a aktívne sa do tohto zberu zapojila. Podľa Všeobecne záväzného nariadenia obce č. 1/1996 občania majú stanovenú výšku poplatkov za odvoz a likvidáciu odpadu aj podľa toho, akou mierou sa zapájajú do triedeného zberu.

Žiaľ, nájdú sa aj takí jednotlivci, ktorí tvrdia, že oni nemajú žiadenský odpad v domácnosti a v snahe vyhnúť sa zaplateniu poplatku nájdú si nezmyselné výhovorky, ktoré bez začervenania prezentujú pracovníkom obecného úradu.

Preto znova upozorňujeme, že zber a likvidáciu odpadu finančne dotuje obec zo svojich prostriedkov. Občania hradia len časť týchto nákladov. Čím menej poplatkov sa vyberie, tým viac musí dať obec zo svojho rozpočtu na likvidáciu odpadov, a tým menej zostáva na riešenie ostatných problémov v obci. Spomínané VZN však rieši i tých, ktorí tvrdia, že odpad nemajú alebo ho likvidujú inak. Všetci tí sú povinní predložiť od oprávnej organizácie písomnú zmluvu, že im tento odpad likviduje.

Prehľad zapojenosťi obcí miniregiónu Hornád do triedeného zberu v %-tách.

Kokšov-Bakša	34 %
Skároš	36 %
Gyňov	22 %
Valaliky	48 %
Ždaňa	50 %
Geča	33 %
Trstené p/H.	43 %
Čaňa	27 %
Nižná Myšľa	40 %

## PLÁN ZBERU separovaného odpadu na rok 1998

APRÍL	23. a 24.4.1998
SEPTEMBER	17. a 18. 9.1998
MÁJ	21. a 22.5.1998
OKTÓBER	22. a 23.10.1998
JÚN	18. a 19.6.1998
NOVEMBER	19. a 20.11.1998
JÚL	23. a 24.7.1998
DECEMBER	17. a 18.12.1998
AUGUST	20. a 21.8.1998

## Podákovanie

Vedenie ZŠ vo Valalikoch a žiaci 7. roč. v školskom roku 1996/1997 a 1997/1998 sa touto cestou chcú verejne podákať p. Dušanovi Nagyovi, bytom Geča 310, za jeho ochotu a ústretovosť voči škole a deťom.

Pán D. Nagy odviezol a priviezol vlastným autobusom bezplatne žiakov našej školy na lyžiarsky kurz. Prvý raz do Štrby, druhýkrát do Nového Smokovca vo Vysokých Tatrách.

Pomáhal naložiť a vyložiť lyže a veľmi pekne sa k nám správal. Škola a žiaci by takýchto sponzorov potrebovali viacerých.

Veľmi pekne ďakujeme, pán Nagy a želáme všetko najlepšie.

*Vedenie školy a vďační žiaci*

## P R E D A J NA BEZÚROČNÉ SPLÁTKY

Ponúkame - chladničky, mrazničky, práčky, televízory, HIFI veže, videorekordéry, sporáky, mikrovlnne rúry, kotly, ohreváče vody a iné elektrospotrebiče.

Volajte: po 17.00 hod.  
tel.č. 095/6998035



# OBECNÁ POLÍCIA INFORMUJE

Vážení občania, je za nami rok 1997 a aj obecná polícia bilancuje svoje výsledky. V minulom roku sme dosiahli vynikajúce výsledky, čo sa týka objasnenosti priestupkov. Hlavne pri priestupkoch proti majetku sme dosiahli 78 %-nú objasnenosť. Okrem toho sme zistili a usvedčili páchateľov viacerých trestných činov, ktoré sme odstúpili na trestné stíhanie. Naše dobré výsledky pokračujú aj v tomto roku, a to aj vďaka dobrej spolupráci s občanmi. O dobrej spolupráci svedčia viaceré objasnené priestupky. Tak to bolo aj pri maloletých výtržníkoch z Valalíka a Geče, ktoré len tak pre zábavu porozbíjali verejné osvetlenie na Staničnej ulici. Taktiež nami bolo zistené drastické správanie M.B. a O.M. z Buzíc, ktorí sú žiakmi základnej školy. Títo utýrali niekoľko psov, a to tak, že ich najprv zbili doskami, potom ich priviazali o koľaje a pokojne sa pozerali, ako ich prejde vlak. Vec bolo odstúpená k trestnému konaniu. Svoje dlhé chvíle si podobnou zábavou krátili aj mladíci L.T. z Bernátoviec, F.T. a L.B. z časti Všechnváty, ktorí dňa 5.2.1998 na futbalovom ihrisku kopancami a doskou ubili psa k smrti. Vec je taktiež v štadiu trestného konania. Dňa 6.2.1998 rozbil výstražné osvetlenie železničného priecestia M.B. z Buzíc. Tento maloletý výtržník si zrejme neuvedomil, že svojím činom vážne ohrozil bezpečnosť cestnej premávky.

Veľmi unavená bola M.Č. z Bernátoviec, keď dňa 16.1.1998 „náhodou“ zaspala v pohostinstve u Jakaba. Pri nočnej prechádzke pohostinstvom ju vyrúšila hliadka a majitel. Taktiež zrejme „omylom“ M.Č. zobraza dňa 17.2.1998 uzamknutý bicykel od pohostinstva U Miloša. Hliadka ju po niekoľkých minútach pristihla aj s bicyklom, ktorý bol vrátený majitelke. Vec je ešte v štadiu šetrenia. Dňa 22.2.1998 došlo v pohostinstve U Miloša k výtržnosti, ktorú vypolali alkoholu - chtiví mladíci z obce Kokšov-Bakša. Výtržnosť skončila po príchode hliadky. Výsledok rozbitá hlava a zranená noha výtržníka S.P. Vec je v štadiu trestného konania. M.S. z Buzíc potreboval ukázať svoje sily načerpané v pohostinstve, to sa však nepáčilo jeho manželke, a tak skončil na záchytnej stanici. Dňa 21.2.1998 hliadka poskyto-

vala prvú pomoc v bytovej jednotke III/154, kde bol vážne zranený mladý muž, na ktorého spadla stolová píla. Rýchlym a pohotovým zákrokom hliadka podala prvú pomoc a následne zabezpečila príchod rýchlej zdravotnej pomoci. Mnohí občania sa v minulom roku stažovali na rušenie nočného kludu a verejného poriadku počas konania diskoték. S konateľom diskoték bol tento problém niekoľkokrát prejednávaný, no bezvýsledne. Skôr naopak, začalo dochádzať k páchaniu násilnej trestnej činnosti, keď podnapíti mladíci sa najprv na diskotéke pobili a neskôr na autách naháňali po obci. Po nezvládnutí riadenia prenasledovaného vozidla sa toto ocitlo v poli. Rozzúrení prenasledovatelia „basebalovými“ palicami úplne znehodnotili prenasledovanú Š-120. Osádka škodovky bola uväznená v aute a zopár úderov sa ušlo aj jej. Po tomto incidente starosta obce prehodnotil nájomnú zmluvu, ktorú zrušil.

Je tu jar a s ňou spojené jarné upratovanie. Preto dúfam, vážení občania, že budete dbať na dodržiavanie verejného poriadku a nebudeť zakladať skládky odpadu a vyvážať odpad mimo určené miesta.

Zástupca náčelníka  
OP Valalíky  
Marián Bakší

## INFORMÁCIE O PÔŽIČKE

(Dokonč. zo 7. str.)

### Údaje o stavbe

I. Stavebné povolenie s pečiatkou právoplatnosti

2. Projektová dokumentácia - stavebná časť

3. Rozpočet - je potrebné doložiť položkovitý potvrdený odborne spôsobilou osobou

Rozpočtom stavby sú vyčíslené obstarávacie náklady stavby. Pri dostavbe rodinného domu sú to náklady na dokončenie stavby.

### Stavebné povolenie

Žiadateľ predkladá stavebné povolenie s vyznačenou právoplatnosťou. V stavebnom povolení je treba skontrolovať lehotu výstavby, aby vyznačená lehota výstavby od podanej žiadosti bola aspoň 2,5 roka. Túto podmienku je treba dodržať z toho dôvodu, že stavebník po podpísaní zmluvy so Štátnym fondom rozvoja bývania (ŠFRB) sa zaväzuje, že stavbu ukončí do 2 rokov. Pri nesplnení tejto podmienky nasleduje sankčný postih. V prípade, že v stavebnom povolení je uvedená kratšia lehota výstavby, je potrebné požiadať **písomne Odbor životného prostredia OÚ** (8. posch. OÚ) o predĺženie lehoty výstavby.

### Projektová dokumentácia

Žiadateľ k žiadosti predkladá architektonickú časť, t.z. stavebnú časť.

*Článok uverejnený s láskavým dovolením odboru bytovej politiky Okresného-úradu Košice-okolie*

### Poskytnutie finančných prostriedkov zo Štátneho fondu rozvoja bývania za rok 1997 pre okres Košice-okolie

mesiac	Požadované finančné prostriedky (tis.)			Poskytnuté finančné prostriedky (tis.)		
	počet žiadostí	výška úvreu	nenávratný príspevok	počet žiadostí	výška úveru	nenávratný príspevok
január	-	-	-	-	-	-
február	8	2248	583	8	2248	583
marec	20	5202	1289	19	5108	254
apríl	18	6187	1656	18	6734	1595
máj	33	13403	3482	16	7227	1777
jún	26	11089	2916	3	1500	300
júl	32	10464	2826	-	-	-
august	20	9200	2550	1	500	150
	24	17178	-	-	-	-
september	15	5001	1683	-	-	-
október	24	11340	3265	-	-	-
november	15	7475	2093	-	-	-
december	30	13648	3251	-	-	-
SPOLU	241	95257	25594	65	23317	5659
	24	17178	-	-	-	-



## Prvá medaila

Život v našom stolnotenisovom odiele ide v dobre zabehaných koľajach. Tréningy sú pravidelne trikrát týždenne, účasť detí je dobrá, to isté možno povedať aj o tréningovej morálke. To všetko zákonite prináša svoje ovocie.

V dlhodobých súťažiach sa naše družstvá držia podľa očakávania a k spokojnosti. Dievčatá "A" družstva obsadili v druhej lige starších žiačok 6. miesto, "B" mužstvo skončilo na 9. mieste. "A" družstvo tvorili Jana Palenčárová a Lívia Drotárová, "B" družstvo Natália Sedláková a Martina Tkáčová.

V súčasnosti je rozohraná tretia liga žien. Po troch stretnutiach sú naše dievčatá, posilnené o Lenku Kuzmovú na 4. mieste.

Chlapci v tretej lige po 12. kole sú na tom takto:

"A" družstvo je na 1. vedúcom mieste, "B" družstvo na piatom mieste. "A" družstvo ešte neprehralo ani raz. Spokojnosť môžeme vyslovíť s účinkovaním v súťažiach škôl. Bez straty setu dievčatá i chlapci získali prvé miesto v rámci okresu.

Tým si vybojovali postup do regionálneho kola. Dievčatá opäť nenašli premožiteľa a zvíťazili. Chlapci nezopakovali minuloročný úspech, keď prehrali rozhodujúci zápas so Smolníkom 4:5. Na majstrovstvách kraja potom dievčatá skončili na druhom mieste po prehre s Vojčicami 2 : 4. Okresné aj regionálne kolo sa uskutočnilo vo Valalikoch, čo prispelo k pozitívnej reprezentácii našej obce. Zatiaľ najúspešnejší deň v súťaži jednotlivcom bol 28. február 1998. V Šarišských Michaľanoch sa uskutočnili majstrovstvá kraja mladších žiakov. Z nášho oddielu sa ich zúčastnilo 5 dievčat a 4 chlapci. Jana Palenčárová a Lívia Drotárová obsadili 5.–8. miesto v dvojhre dievčat, traja chlapci 8.–16. miesto a Ondrej Vavrek v dvojhre chlapcov vybojoval bronzovú

medailu za 3. miesto. Prvá medaila z krajského podujatia v histórii nášho stolného tenisu!

Veríme, že bude inšpiráciou pre ostatných a nebude dlho osamotená.

Blahoželáme Ondrejovi Vavrekovi i trénerovi Imrichovi Svatovi a ďakujeme všetkým, čo nám vytvárajú podmienky pre náš krásny šport, najmä Obecnému zastupiteľstvu Valaliky a pánu starostovi za finančnú podporu.

## F U T B A L

Sportovým priaznivcom chceme oznámiť, že došlo k premenovaniu klubu na futbalový klub FC VAalaliky. Došlo aj k zmenám vo výbere futbalového klubu. Členmi výboru sú: p. Tomeček, p. Straka, p. Fialek, Ing. Klimek, p. Jakab L. a p. Jakab I. Členmi realizačného teamu sú: Orlovský J. - tréner "A" mužstva, Leško J. - tréner dorastu, Stolár P. - vedúci mužstva dorastu, Čigáš T. - tréner žiakov. Pri tejto príležitosti sa vedenie klubu obracia na športových priaznivcov, ktorí sú ochotní pomôcť v činnosti klubu, aby sa kontaktovali na členov výboru. Dúfame, že v spolupráci so všetkými športovými priaznivcami obce dostaneme valalický futbal tam kam patrí.

Po zimnej prestávke sa 15.3.1998 začala jarná futbalová sezóna zápasmi III. dorateneckej ligy. Naši chlapci cestovali do Nižnej Šebastovej. Po dobrom výkone si doniesli domov bod za remízu 1:1. Veríme, že po úspešnom vykročení do súťaže si toto mužstvo udrží výkonnosť a povesť aj v ďalších stretnutiach.

Žiacke súťaže začínajú 28.3.1998. Jarná sezóna v súťaži mužov začína 22.3.1998 zápasom leadrom súťaže Košickými Olšanmi. Po vcelku uspokojivej zimnej príprave veríme, že mužstvo bude podávať solídne výkony. V zimnej prestávke bolo mužstvo doplnené hráčmi: Blažek z FC Košice, Matis M. z Hanisku. Na hosťovanie

prišli Figura a Orlovský z Geče, Župa a Škovran z Čane.

Všetkých fanúšikov pozývame na zápasy nášho klubu, aby vytvorili našim hráčom žiľivé, búrlivé ale kultúrne prostredie.



## POZVÁNKA DO FITNES

Pozývame našich mladých ľudí na cvičenia do priestorov Fitnescentra v miestnom kultúrnom dome. Vybavenie je rozšírené o ďalšie 2 stroje PECKDECK A LEGPRESS. Montážou týchto strojov sa dokompletizovala výbava cvičebnej miestnosti. Priopomíname, že poistenci Všeobecnej zdravotnej poistovne majú do fitnes bezplatný vstup.

## VALALIČAN – obecné noviny

Vychádzajú štvrtročne. Registrované OÚ číslo: OÚ 1/1995 Dr. Čid.

Vydáva Obecný úrad Valaliky.

Grafická úprava a sadzba: VALENTÍNA DTP Studio, Krivá 18, Košice.

Tlač: EMILENA, tlačiareň, Čermelská 3, Košice. Náklad: 800 ks.